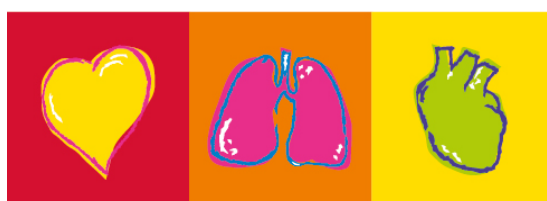


FRED easyport plus TRAINER

Automatyczny defibrylator zewnętrzny (AED)



Podręcznik użytkownika



SCHILLER

The Art of Saving Lives



Nr kat.: 2.511613 Wer. c



Informacje dotyczące sprzedaży i serwisu

Firma SCHILLER posiada punkty handlowe i serwisowe na całym świecie. W celu uzyskania adresu lokalnego dystrybutora, należy skontaktować się z najbliższym przedstawicielem firmy SCHILLER.

Pełna lista wszystkich dostawców i przedstawicieli znajduje się na naszej stronie internetowej:

<http://www.schiller.ch>

Informacje dotyczące sprzedaży można również otrzymać pod adresem:

sales@schiller.ch



Producent i podmiot odpowiedzialny za oznaczenie C €

SCHILLER AG

Tel.: +41 (0) 41 766 42 42

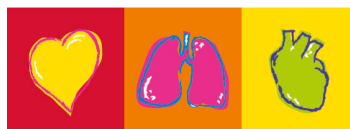
Altgasse 68

Faks: +41 (0) 41 761 08 80

CH-6341 Baar, Szwajcaria

E-mail: sales@schiller.ch

Internet: www.schiller.ch



Spis treści

1	Bezpieczeństwo	5
1.1	Przeznaczenie	5
1.2	Przeciwwskazania	5
1.3	Odpowiedzialność użytkownika.....	5
1.4	Bezpieczna obsługa	5
1.5	Czyszczenie i konserwacja	6
1.6	Dodatkowe warunki.....	6
1.6.1	Warunki gwarancji.....	6
1.7	Symbole/oznaczenia	7
1.7.1	Symbole użyte w tym podręczniku użytkownika	7
1.7.2	Symbole znajdujące się na urządzeniu.....	8
1.7.3	Symbole znajdujące się na opakowaniu elektrod szkoleniowych	9
2	Elementy i obsługa	10
2.1	Informacje ogólne.....	10
2.1.1	Konfiguracje przez aplikację do symulacji.....	11
2.1.2	Konfiguracje w urządzeniu FRED easyport plus TRAINER	12
2.2	Elementy obsługowe i wizualne	15
2.2.1	Przegląd FRED easyport plus TRAINER	15
2.2.2	FRED easyport plus TRAINER z torbą (opcja)	16
2.3	Wkładanie baterii	17
2.3.1	Włączanie i wyłączanie urządzenia.....	17
2.3.2	Parowanie urządzenia i smartfona.....	18
3	Szkolenie	19
3.1	Procedura szkolenia w trybie półautomatycznym AED..	19
3.2	Procedura szkolenia w trybie w pełni automatycznym AED	20
3.3	Procedura szkolenia w trybie ręcznym AED	21
3.4	Szkolenie z uciskania klatki piersiowej (opcjonalne).....	23
3.4.1	Konfiguracja czujnika	24
3.5	Wypożyczenie dodatkowe i elementy jednorazowego użytku	26
3.5.1	Informacje przy zamawianiu.....	26
3.5.2	Wymagane wyposażenie dodatkowe.....	26
3.6	Informacje dotyczące utylizacji.....	27
3.6.1	Utylizacja baterii	27
3.6.2	Utylizacja po zakończeniu okresu eksploatacji	27
3.7	Rozwiązywanie problemów	27
3.7.1	Rozwiązywanie problemów	27
3.8	Zapobieganie zakłóceniom elektromagnetycznym	28
3.8.1	Działania w celu uniknięcia zakłóceń elektromagnetycznych	28

4	Dane techniczne	29
4.1	Dane techniczne systemu.....	29
5	Załącznik – Symbole	31

1 Bezpieczeństwo

1.1 Przeznaczenie

- ▲ **FRED easyport plus TRAINER** to urządzenie szkoleniowe służące do szkolenia użytkowników docelowych w zakresie obsługi docelowych funkcji w docelowym środowisku urządzenia **FRED easyport plus**.
- Wskazanie** ▲ Urządzenie **FRED easyport plus TRAINER** może być używane TYLKO do szkolenia oraz symulacji i **NIE** należy go używać na pacjencie.
- Docelowi użytkownicy** ▲ Urządzenie **FRED easyport plus TRAINER** jest przeznaczone do celów szkoleniowych tych samych użytkowników docelowych, co w przypadku urządzenia **FRED easyport plus**.
- Z urządzenia **FRED easyport plus TRAINER** mogą korzystać następujące osoby:
- Każdy, kto chce zostać przeszkolony w zakresie stosowania automatycznego defibrylatora zewnętrznego (AED) pod nadzorem i według poleceń instruktora.

1.2 Przeciwwskazania



Ograniczenia

- ▲ Brak znanych przeciwwskazań dla systemu.

Przeciwwskazania dla pacjenta

- ▲ Urządzenie **FRED easyport plus TRAINER** nie jest przeznaczone do leczenia pacjentów.

1.3 Odpowiedzialność użytkownika



- ▲ Uszkodzone lub brakujące elementy należy niezwłocznie wymienić.
- ▲ Opakowanie należy poddać prawidłowej utylizacji, umieszczając je w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- ▲ Nie należy przechowywać elektrod szkoleniowych razem ze zwykłymi elektrodami ani ze zwykłym defibrylatorem.
- ▲ Niniejszy podręcznik użytkownika jest przeznaczony tylko dla instruktora, a nie dla uczniów.

1.4 Bezpieczna obsługa



- ▲ Wszelkie zmiany, które pogarszają bezpieczeństwo pracy (w tym nietypowe zachowanie urządzenia podczas pracy) należy natychmiast zgłaszać osobie odpowiedzialnej za stan techniczny.
- ▲ Używać tylko oryginalnych elektrod szkoleniowych firmy SCHILLER.
- ▲ Natychmiast wymieniać uszkodzone urządzenie, uszkodzone kable lub złącza.
- ▲ Obsługiwać urządzenie tylko zgodnie z podanymi danymi technicznymi.

1.5 Czyszczenie i konserwacja



- ▲ Przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie i wyjąć baterię.
- ▲ Nie używać agresywnych ani ściernych środków czyszczących.
- ▲ Pod żadnym pozorem nie zanurzać urządzenia ani zespołów kabli w jakichkolwiek płynach.

1.6 Dodatkowe warunki

1.6.1 Warunki gwarancji

Urządzenie **FRED easyport plus TRAINER** firmy SCHILLER posiada gwarancję obejmującą wady materiałowe i produkcyjne, zgodnie z warunkami ogólnymi. Gwarancja ta nie obejmuje uszkodzenia na skutek wypadku lub w wyniku nieprawidłowej obsługi. Gwarancja uprawnia do bezpłatnej wymiany uszkodzonej części. Wyklucza się odpowiedzialność za jakiegokolwiek szkody powstałe w następstwie uszkodzenia urządzenia. Gwarancja traci ważność w razie próby dokonania naprawy przez nieupoważniony lub niewykwalifikowany personel.

W razie uszkodzenia należy przesłać urządzenie do dostawcy lub bezpośrednio do producenta. Producent ponosi odpowiedzialność za bezpieczeństwo, niezawodność i prawidłowe działanie urządzenia w ramach gwarancji tylko wtedy, gdy:

- montaż, rozbudowa, regulacje, modyfikacje lub naprawy są dokonywane przez osoby przez niego upoważnione,
- części zamienne użyte do montażu, rozszerzeń, regulacji, modyfikacji lub napraw są zalecane lub dostarczone przez firmę SCHILLER, i
- urządzenie **FRED easyport plus TRAINER** firmy SCHILLER wraz z dostarczonym atestowanym wyposażeniem jest używane zgodnie z instrukcją producenta.



Nie udziela się żadnej gwarancji jawnej lub domniemanej, wykraczającej poza wyżej wymienioną gwarancję. Firma SCHILLER nie udziela gwarancji w zakresie przydatności handlowej lub przydatności do określonego celu na produkt ani na jego części.

1.7 Symbole/oznaczenia

1.7.1 Symbole użyte w tym podręczniku użytkownika

Poziom bezpieczeństwa został sklasyfikowany zgodnie z normą ANSI Z535.6. Poniżej zostały przedstawione symbole bezpieczeństwa oraz piktogramy użyte w niniejszym podręczniku użytkownika.

Terminy Niebezpieczeństwo, Ostrzeżenie i Uwaga są używane w tym Podręcznik użytkownika, aby zwrócić uwagę na potencjalne zagrożenia i wskazać poziom ryzyka. Należy zapoznać się z ich definicjami i znaczeniem.



Wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która mogłaby spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.



Wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która mogłaby spowodować obrażenia ciała. Symbol ten wskazuje również na możliwość zniszczenia mienia.



Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa zgodnie z niniejszym punktem.



Ważne lub użyteczne informacje dla użytkownika.

1.7.2 Symbole znajdujące się na urządzeniu

Powszechnie stosowane symbole zawiera [5 Załącznik – Symbole](#).



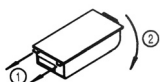
Przed użyciem urządzenia należy koniecznie przeczytać instrukcję obsługi!



Niebezpieczne napięcie! Używane podczas wyładowań elektrycznych w trakcie defibrylacji.

IP44

Obudowa jest zabezpieczona przed obcymi ciałami stałymi o wielkości ≥ 1 mm i bryzgami wody ze wszystkich kierunków.



Instrukcja zakładania pokrywy komory baterii



Technologia Bluetooth



Uwaga: niejonizujące promieniowanie elektromagnetyczne. Niektóre urządzenia zawierają nadajnik HF (Bluetooth).

Urządzenie **FRED easyport plus TRAINER** promieniuje energię elektromagnetyczną wysokiej częstotliwości i może zakłócać pracę innych urządzeń, jeśli nie jest zainstalowane i obsługiwane zgodnie z podręcznikiem użytkownika. Jednak nie ma gwarancji, że zakłócenia nie wystąpią w pewnych instalacjach. Jeśli urządzenie **FRED easyport plus TRAINER** powoduje zakłócenia, można to potwierdzić, wyłączając/włączając urządzenie lub włączając/wyłączając transmisję danych EKG. Użytkownik może podjąć następujące środki, aby uniknąć zakłóceń elektromagnetycznych:

- Zwiększyć odległość między zakłócanym urządzeniem i urządzeniem **FRED easyport plus TRAINER**. Między urządzeniem i kardiostymulatorem musi być utrzymywana minimalna odległość 20 cm.
- Obrócić urządzenie, aby zmienić kąt promieniowania.

Dodatkowe informacje zawiera [strona 28](#)

1.7.3 Symbole znajdujące się na opakowaniu elektrod szkoleniowych



- ▲ Te elektrody są przeznaczone wyłącznie do celów szkoleniowych, a nie do użytku klinicznego.
- ▲ Nie należy przechowywać tych elektrod ze zwykłym defibrylatorem.

Powszechnie stosowane symbole zawiera [5 Załącznik – Symbole](#).



Przed użyciem elektrod należy koniecznie przeczytać instrukcję obsługi!



Nie zginać opakowania



Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone



Produkt jednorazowego użycia, nie używać ponownie

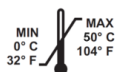


- Odsunąć odzież pacjenta
- Otworzyć opakowanie elektrod
- Zerwać folię ochronną

Dorośli/
Dzieci



Niemowlęta



Temperatura przechowywania elektrod



Termin ważności elektrod



Otwarte opakowanie należy wykorzystać do końca dnia.



Produkt jest przeznaczony do stosowania na pacjentach ważących co najmniej 25 kg.



Produkt jest przeznaczony do stosowania na pacjentach ważących mniej niż 25 kg.

2 Elementy i obsługa

2.1 Informacje ogólne



W niniejszym podręczniku używana jest nazwa **FRED easyport plus TRAINER** zamiast pełnej nazwy **FRED easyport plus TRAINER**

FRED easyport plus TRAINER to prosty i tani symulator urządzenia **FRED easyport plus**, przeznaczony wyłącznie do celów szkoleniowych.

FRED easyport plus TRAINER nie dostarcza żadnej energii, a jedynie odtwarza proces resuscytacji w różnych scenariuszach. Urządzenie jest zasilane standardową baterią 9 V

FRED easyport plus TRAINER jest wyposażony w Bluetooth, o czym informuje symbol (📶) na etykiecie urządzenia, i może być sterowany i konfigurowany za pomocą smartfona/tabletu z aplikacją „Defi training”, którą można pobrać z:



FRED easyport plus TRAINER umożliwia symulację, której celem jest zapoznanie się z urządzeniem **FRED easyport plus** i w razie potrzeby pozwala sprawdzić, czy użytkownicy mają wiedzę wymaganą do jego obsługi.

Tryby pracy

Tryb pracy można wybrać w konfiguracji. Jedno urządzenie umożliwia przećwiczenie trybu w pełni automatycznego, półautomatycznego i ręcznego

- Na urządzenie **FRED easyport plus TRAINER** można wstępnie zdefiniować i pobrać jeden scenariusz.
- Scenariusz można zmienić w czasie rzeczywistym za pomocą aplikacji Defi training.

Języki

Wszystkie języki dostępne w urządzeniu **FRED easyport plus TRAINER** są także dostępne w urządzeniu szkoleniowym.

Wyboru języka, jak również wyboru scenariusza dokonuje się w konfiguracji.

Zestaw standardowy

Standardowy zestaw **FRED easyport plus TRAINER** zawiera:

- 1 **FRED easyport plus TRAINER**
- 1 zestaw elektrod szkoleniowych
- 1 kabel elektrod szkoleniowych
- Uwaga: Bateria 9V nie jest dołączona. Zalecamy użycie akumulatora Li-ion 9V o minimalnej pojemności 1000mA.

Czujnik ARGUS LifePoint (opcjonalny)

Czujnik informacji zwrotnych dot. RKO umożliwia dodatkowe szkolenie z uciskania klatki piersiowej

2.1.1 Konfiguracje przez aplikację do symulacji

Konfiguracja		Wartości
Urządzenie		Normalny
Symulacja następujących typów urządzeń:		
Półautomatyczny		
Ręczny		FEP+ ręczny
Automatyczny		
		FEP+ auto
		
Język komunikatów głosowych		Lista dostępnych języków

2.1.2 Konfiguracje w urządzeniu FRED easyport plus TRAINER

Poniższe programowanie należy dostosować do organizacji uczestniczącej w szkoleniu.

Uwaga: Ustawienia **pogrubione** zostały wprowadzone podczas konfiguracji wstępnej. Ekran wstępnej konfiguracji pojawia się tylko po przywróceniu w urządzeniu domyślnych ustawień fabrycznych.

Informacje na temat wszystkich ustawień zawiera podręcznik użytkownika urządzenia **FRED easyport plus**

Konfigurowalne parametry urządzenia	Szczegóły zawiera odniesienie po- niżej lub instrukcja obsługi FRED easyport plus	Wymagane hasło
• Autotest	-	Nie
• Parowanie Bluetooth	2.3.2 Parowanie urządzenia i smartfona	Nie
• Ustawienia urządzenia >>>	Ustawienia urządzenia >>> Ustawienie RKO, strona 13	Tak
– Ustawienia RKO >>>		
– Informacje zwrotne dot. RKO >>>		
– Komunikacja >>>		
– Tryb wysyłania >>>		
– Ustawienia systemowe >>>		Tak
– Ustawienia lokalne >>> Język, Kraj, Czas, Data, Strefa cza- sowa	Ustawienia systemowe >>> Usta- wienie lokalne, strona 14	
– Ustawienia głośności		
– Wyświetlanie EKG i HR		
– Przywróć domyślne ust. fabr.		
Druga strona		
– Importuj ustawienia		
– Eksportuj ustawienia		
– Wariant urządzenia szkoleniowego		
– Pierwszy (Normalny)		
– Auto (FEP+ auto),		
– Ręczny (FEP+ ręczny)		
Można to także zmienić w aplikacji do symulacji, ale po wyłączeniu i włączeniu zasilania urządzenie uruchomi się w zaprogramowanym trybie.		
– Przywróć scenariusz domyślny (Elektroda nie jest umieszczona, wstrząs/brak wstrząsu/ wstrząs)		

Przejdź do menu ustawień urządzenia:

Aby przejść do ustawień:

→ Naciśnij i przytrzymaj przycisk  w czasie włączania urządzenia .

Pojawi się menu Konfiguracja.

→ Wprowadź hasło  ;  ;   menu Ustawienia urządzenia.



Uwaga: Ten kod dostępu jest przeznaczony tylko dla organizacji szkoleniowej.

Ustawienia urządzenia >>> Ustawienie RKO

Ustawienia domyślne są **pogrubione**

Parametr	Wartości	Opis
Rozpocznij od analizy	- Nie Tak	W przypadku ustawienia opcji Tak, urządzenie rozpoczyna analizę bezpośrednio po umieszczeniu elektrod defibrylacyjnych. W przypadku ustawienia opcji Nie, urządzenie prosi użytkownika o wykonanie RKO przed analizą. Analiza rozpocznie się po upływie 2-minutowej przerwy po RKO.
Pokaż zegar RKO	Nie - Tak	Wyświetla zegar RKO w wierszu stanu.
Odliczanie zegara RKO	W górę - W dół	Odliczanie zegara w górę lub w dół
Metronom AED	Wł. - Wył. - RKO	Domyślne zachowanie metronomu tylko w trybie AED
Tempo metronomu	30:2 15:2 - Cd.	Ustawienie metronomu
Częstotliwość metronomu	100 cpm 100-120	Określa częstotliwość metronomu.

Dodatkowe ustawienia dla wersji AED MANUAL

Ustawienia Ręczna
>>>

Metronom RĘCZNA	Wł. / Wył. / RKO	Domyślne zachowanie metronomu w trybie ręcznym
Tempo metronomu	30:2 / 15:2 / ciąg.	Ustawienia metronomu w trybie ręcznym
Komunikaty głosowe RKO	- Tak Nie	Włączone lub wyłączone komunikaty głosowe w trybie ręcznym.

Ustawienia urządzenia >>> Informacje zwrotne dot. RKO

Parametr	Wartości	Opis
Komunikaty głosowe RKO	Tak - Nie	Opcja Tak aktywuje komunikaty głosowe podczas RKO

Ustawienia systemowe >>> Ustawienie RKO

Parametr	Wartości	Opis
Głośność	Niska (>50) - Średnia (>55) - Wysoka (>60)	Ustawia głośność komunikatów głosowych i powiadomień. Uwaga: ▲ Upewnić się, że hałas otoczenia nie przekracza ustawionej głośności dźwięku (Nis./Śred./Wys.)
EKG i HR	Nie - Tak	Wyświetla HR i krzywą EKG (<i>nie wyświetlane w wersji AED MANUAL, ponieważ jest standardowo włączone</i>)

Ustawienia systemowe >>> Ustawienie lokalne

Uwaga: Te ustawienia zostały wprowadzone podczas konfiguracji wstępnej. Ekran wstępnej konfiguracji pojawia się tylko po przywróceniu w urządzeniu domyślnych ustawień fabrycznych.

Parametr	Wartości	Opis
Język	• Angielski*, niemiecki, francuski, hiszpański, włoski itp.	Określa domyślny język urządzenia po uruchomieniu.
Kraj	• Inne • Francja, Niemcy, Wielka Brytania, Stany Zjednoczone...	-
Data	• -	Ustawia datę
Czas	• -	Ustawia czas

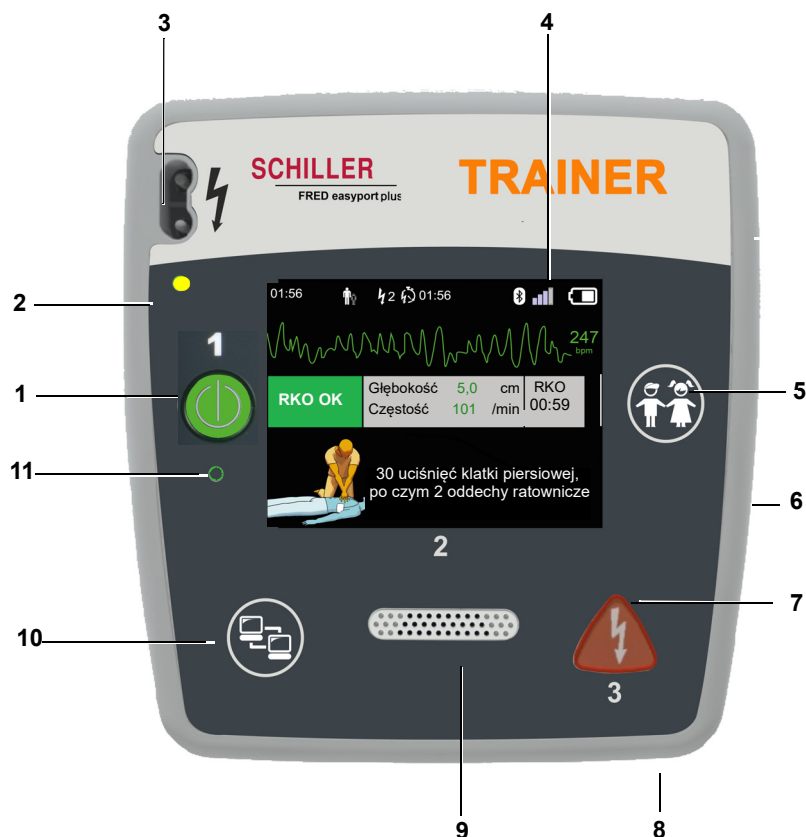
2.2 Elementy obsługowe i wizualne



Diody LED stanu są nieaktywne!

2.2.1 Przegląd FRED easyport plus TRAINER

Rysunek poniżej przedstawia interfejs użytkownika dla trybu AED z wyświetlaniem EKG i informacji zwrotnych dot. RKO.



Rys. 2.1 Elementy obsługowe

- (1) Zielony przycisk do włączania/wyłączania urządzenia i wskaźnik RTU (wskaźnik gotowości do użycia)
Dodatkowo przycisk ten obsługuje funkcję „Wstrzymaj” algorytmu.
- (2) Pomarańczowa kontrolka: świeci dopóki nie podłączono żadnych elektrod
- (3) Złącze elektrod
- (4) Ekran LCD
- (5) Przełączanie w tryb pediatryczny w czasie używania elektrod dla dorosłych (przycisk PACJENT)
- (6) Złącze USB do podłączenia czujnika Argus LifePoint lub nośnika pamięci USB
- (7) Pomarańczowy przycisk: do wyzwalania impulsu defibrylacyjnego (przycisk WSTRZĄS)
- (8) Bateria (z tyłu)
- (9) Głośnik
- (10) Przycisk wysyłania danych (KOM.)/Potwierdź
- (11) Czujnik oświetlenia otoczenia

2.2.2 FRED easyport plus TRAINER z torbą (opcja)



1

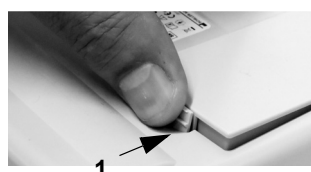


- (1) Przezroczyste okienko wskaźnika RTU (wskaźnik gotowości do użycia)
- (2) Przegroda na elektrody defibrylacyjne
- (3) Przegroda na nożyczki i maszynkę do golenia
- (4) Złącze czujnika informacji zwrotnych dot. RKO ARGUS LifePoint (port USB)
- (5) Przegroda czujnika ARGUS LifePoint

2.3 Wkładanie baterii



- ▲ **Zagrożenie wybuchem!** Baterię należy chronić przed działaniem wysokich temperatur i nie wolno jej wyrzucać z odpadami domowymi.
- ▲ Nie zwierać styków, nie przecinać, nie niszczyć, nie palić ani nie ładować baterii.
- ▲ Jeśli urządzenie zasygnalizuje problem z baterią, należy ją wymienić. Nie wolno używać wadliwych baterii.



1. Otwórz pokrywę baterii, naciskając mechanizm blokady w kierunku strzałki (1).
2. Unieś baterię, odłącz przewód, po czym wyjmij baterię
3. Umieść nową baterię w urządzeniu zgodnie z rysunkiem (2) i podłącz przewód.
4. Zamknij komorę baterii pokrywą baterii.

2.3.1 Włączanie i wyłączanie urządzenia



Włączanie

→ Naciśnij przycisk „Wł./Wył.” (1).



Wyłączanie

→ Naciśnij i przytrzymaj przycisk „Wł./Wył.” (1) przez 3 sekundy.



Procedura wymuszonego wyłączania

Jeśli urządzenia nie można wyłączyć za pomocą powyższej procedury, należy wyjąć i ponownie włożyć baterię.



Uruchomiony algorytm AED może zostać wstrzymany w trakcie RKO przez naciśnięcie zielonego przycisku Wł./Wył. (naciskaj przez 1 sekundę) i wznowiony przez ponowne naciśnięcie przycisku Wł./Wył.

2.3.2 Parowanie urządzenia i smartfona



Zanim urządzenie **FRED easyport plus TRAINER** będzie można wybrać z listy urządzeń w aplikacji (Krok 8), należy je najpierw sparować ze smartfonem



1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk  w czasie włączania urządzenia .
2. Zostanie wyświetlone menu Konfiguracja.
3. Rozpocznij parowanie Bluetooth. Niebieski pasek komunikatu zawiera wykrywalne urządzenia Bluetooth (miga ikona Bluetooth).
4. Otwórz na smartfonie menu Ustawienia > Połączone urządzenia (Bluetooth) i wybierz parowanie nowego urządzenia. Zostanie wyświetlona nazwa FEP+Trainer 9010.xxxxxx.
5. Aby sparować urządzenie ze smartfonem, wybierz tę nazwę i potwierdź parowanie.
6. Po pomyślnym sparowaniu ze smartfonem, na urządzeniu zostanie wyświetlony komunikat „Bluetooth sparowany”
7. Uruchom aplikację szkoleniową Defi training by Schiller na smartfonie lub tablecie.
8. Dotknij ikony Lista urządzeń  w aplikacji Defi training. Wybierz żądane urządzenie z listy.

Dodatkowe informacje na temat aplikacji można znaleźć w samej aplikacji: Ustawie-

nia  > Aplikacja > Pomoc.

3 Szkolenie

i

- Natychmiast po włączeniu urządzenia **FRED easyport plus TRAINER** rozpocznie się odtwarzanie komunikatów głosowych.
- Należy polecić uczniowi, aby postępował według instrukcji z urządzenia.
- Uruchomiony algorytm AED może zostać wstrzymany w trakcie RKO przez naciśnięcie zielonego przycisku Wł./Wył. (naciskaj przez 1 sekundę) i wznowiony przez ponowne naciśnięcie przycisku Wł./Wył.
- W zależności od konfiguracji, urządzenie **FRED easyport plus TRAINER** może rozpocząć od Kroku 1 lub 8 (patrz rozdział 2.1.2 menu [Rozpocznij od analizy Tak/ Nie](#)).
- Po zapisaniu scenariusza za pomocą aplikacji, urządzenie **FRED easyport plus TRAINER** rozpoczyna od Kroku 2, ponieważ ustawiony stan elektrod informuje, że elektrody zostały umieszczone.

3.1 Procedura szkolenia w trybie półautomatycznym AED

- Poniższa instrukcja odpowiada scenariuszowi „wstrząs zalecany”, a następnie dwukrotnie wstrząs niezalecany. Scenariusze można zaznaczać i zapisywać.
- Instruktor powinien sprawdzić następującą procedurę:
 - Zadzwoń pod numer służb ratowniczych
 - Używaj tylko, jeśli pacjent nie reaguje
 - Usuń odzież z górnej części ciała – w razie konieczności rozetnij
 - Rozewij opakowanie elektrod umieszczone w opakowaniu urządzenia
 - Zgodnie z rysunkiem na opakowaniu, zerwij folię ochronną i umieść obie elektrody na górnej części ciała pacjenta

Uczeń rozpoczyna od włączenia urządzenia

Natychmiast po nawiązaniu połączenia z aplikacją można nacisnąć przycisk elektrod, a następnie przycisk „Następny krok” w aplikacji, jeśli elektrody nie zostały umieszczone prawidłowo. W takim przypadku urządzenie rozpocznie od kroku 1.

Instruktor musi potwierdzić prawidłowe wykonanie przyciskiem na urządzeniu lub przyciskiem w aplikacji Defi training



2 x



1 x

- Sprawdź, czy złącze elektrod jest prawidłowo umieszczone w urządzeniu¹
- Instruktor potwierdza, że powyższa procedura została prawidłowo wykonana przez ucznia. W przeciwnym razie należy powtórzyć instrukcję w kroku 1. Po trzecim powtórzeniu instrukcja przeskakuje do kroku 8.
- Nie dotykaj pacjenta; rozpocznie się analiza
- Nie dotykaj pacjenta; trwa analiza
- Wstrząs zalecany
- Odsuń się od pacjenta
- Naciśnij pomarańczowy przycisk – teraz (jeśli przycisk wstrząsu nie zostanie naciśnięty w ciągu 20 sekund, instrukcja przeskoczy do kroku 8).
- Wstrząs dostarczony
- Poleć uciskanie klatki piersiowej: zgodnie z konfiguracją
- Powtarzaj aż do następnej instrukcji (następna instrukcja zaczyna się od kroku 2)
 - Po instrukcji „wstrząs niezalecany” (krok 4) instrukcja przeskakuje do kroku 8.
- Aby zakończyć proces resuscytacji i przełączyć urządzenie w tryb gotowości, należy naciskać zielony Wł./Wył. (przez 3 sekundy).

Kończenie procesu resuscytacji

- Jeśli urządzenie **FRED easyport plus TRAINER** rozpocznie od Kroku 8, sprawdź konfigurację, a jeśli rozpocznie od Kroku 2, ustaw scenariusz na domyślny w menu **Ustawienia urządzenia > Przywróć scenariusz domyślny**.

3.2 Procedura szkolenia w trybie w pełni automatycznym AED



- Poniższa instrukcja odpowiada scenariuszowi „wstrząs zalecany”, a następnie wstrząs niezalecany.
- W zależności od konfiguracji, urządzenie **FRED easyport plus TRAINER** może rozpocząć od Kroku 1 lub 11 (patrz rozdział [2.1.2 Rozpocznij od analizy Tak/Nie](#)).
- Po zapisaniu scenariusza za pomocą aplikacji, urządzenie **FRED easyport plus TRAINER** przeskakuje od Kroku 1 bezpośrednio do Kroku 5, ponieważ ustawiony stan elektrod informuje, że elektrody zostały umieszczone.
- Instruktor powinien sprawdzić następującą procedurę z urządzenia:
 - Zadzwoń pod numer służb ratowniczych
 - Usuń odzież z górnej części ciała – w razie konieczności rozetnij
 - Rozerwij opakowanie elektrod umieszczone w opakowaniu urządzenia
 - Zgodnie z rysunkiem na opakowaniu, zerwij folię ochronną i umieść obie elektrody na górnej części ciała pacjenta

Uczeń rozpoczyna od włączenia urządzenia

Natychmiast po nawiązaniu połączenia z aplikacją można nacisnąć przycisk elektrod w aplikacji, jeśli elektrody nie zostały umieszczone prawidłowo. W takim przypadku urządzenie przechodzi do kroku 2.

1. Upewnij się, że pacjent nie reaguje
2. Podłącz i umieść elektrody (powtórzone 3 razy)
3. Sprawdź, czy złącze elektrod jest prawidłowo umieszczone w urządzeniu

Instruktor musi potwierdzić prawidłowe wykonanie przyciskiem na urządzeniu lub przyciskiem w aplikacji Defi training



2 x



1 x

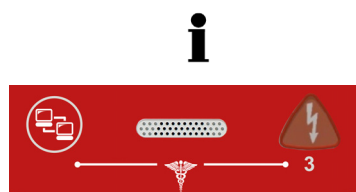
- Instruktor potwierdza, że powyższa procedura została prawidłowo wykonana przez ucznia. W przeciwnym razie należy powtórzyć instrukcje w kroku 3. Po trzecim powtórzeniu instrukcja przeskakuje do kroku 10.
4. upewnij się, że pacjent nie reaguje
 5. Nie dotykaj pacjenta; rozpocznie się analiza²
 6. Nie dotykaj pacjenta; trwa analiza
 7. Wstrząs zalecany
 8. Ostrzeżenie! Wstrząs zostanie dostarczony
 9. 3-2-1
 10. Wstrząs dostarczony
 11. Poleć uciskanie klatki piersiowej: zgodnie z konfiguracją³
 12. Powtarzaj aż do następnej instrukcji (następna instrukcja zaczyna się od kroku 4)
 - Po instrukcji „wstrząs niezalecany” (krok 7) instrukcja przeskakuje do kroku 11.

Kończenie procesu resuscytacji

- Aby zakończyć proces resuscytacji i przełączyć urządzenie w tryb gotowości, należy naciskać zielony Wł./Wył. (przez 3 sekundy).

2. Jeśli urządzenie **FRED easyport plus TRAINER** przeskoczy z Kroku 1 do Kroku 5, ustaw scenariusz na domyślny w menu **Ustawienia urządzenia > Przywróć scenariusz domyślny**.
3. Jeśli urządzenie **FRED easyport plus TRAINER** rozpocznie od Kroku 11, sprawdź konfigurację.

3.3 Procedura szkolenia w trybie ręcznym AED



- Wersja urządzenia **FRED easyport plus**, która oferuje tryb ręczny, jest wyraźnie oznaczona czerwoną folią. Jeśli użytkownik nie włączy trybu ręcznego, urządzenie będzie działać w trybie półautomatycznym.
- Urządzenie **FRED easyport plus TRAINER** jest dostępne tylko z ciemnoszarą folią, na której nie jest widoczne zalecenie jednoczesnego naciśnięcia przycisku Wysyłanie danych (COM) i przycisku wstrząsu. Należy udzielić uczniowi odpowiednich instrukcji.
- Urządzenia nie można przełączyć w tryb ręczny w trakcie procesu defibrylacji (analizy, ładowania, wyzwalań wstrząsu).
- Aby ponownie przełączyć urządzenie **FRED easyport plus TRAINER** w tryb półautomatyczny, należy je wyłączyć i włączyć.
- W zależności od konfiguracji, urządzenie **FRED easyport plus TRAINER** może rozpocząć od Kroku 1 lub 8 (patrz rozdział [2.1.2 menu Rozpocznij od analizy Tak/Nie](#)).
- Po zapisaniu scenariusza za pomocą aplikacji, urządzenie **FRED easyport plus TRAINER** rozpoczyna od Kroku 2, ponieważ ustawiony stan elektrod informuje, że elektrody zostały umieszczone.
- Poniższa instrukcja odpowiada scenariuszowi „wstrząs zalecany”, a następnie dwukrotnie wstrząs niezalecany. Scenariusze można zaznaczać i zapisywać.
- Instruktor powinien sprawdzić następującą procedurę:
 - Zadzwoń pod numer służb ratowniczych
 - Używaj tylko, jeśli pacjent nie reaguje
 - Usuń odzież z górnej części ciała – w razie konieczności rozetnij
 - Rozerwij opakowanie elektrod umieszczone w opakowaniu urządzenia
 - Zgodnie z rysunkiem na opakowaniu, zerwij folię ochronną i umieść obie elektrody na górnej części ciała pacjenta

Uczeń rozpoczyna od włączenia urządzenia

Natychmiast po nawiązaniu połączenia z aplikacją można nacisnąć przycisk elektrod, a następnie przycisk „Następny krok” w aplikacji, jeśli elektrody nie zostały umieszczone prawidłowo. W takim przypadku urządzenie rozpocznie od kroku 1.

→ *Przed nawiązaniem połączenia z pacjentem (przed krokiem 2) można przełączyć urządzenie w tryb ręczny, naciskając jednocześnie przycisk Wysyłanie danych (COM) i przycisk wstrząsu, po czym nacisnąć pomarańczowy przycisk (Wstrząs), aby naładować energię. Wyzwolić wstrząs, naciskając pomarańczowy przycisk (Wstrząs)*

1. Sprawdź, czy złącze elektrod jest prawidłowo umieszczone w urządzeniu⁴

Instruktor musi potwierdzić prawidłowe wykonanie przyciskiem na urządzeniu lub przyciskiem w aplikacji Defi training



2 x



1 x

→ Instruktor potwierdza, że powyższa procedura została prawidłowo wykonana przez ucznia. W przeciwnym razie należy powtórzyć instrukcje w kroku 1. Po trzecim powtórzeniu instrukcja przeskakuje do kroku 8.

2. Nie dotykaj pacjenta; rozpocznij się analiza

3. Nie dotykaj pacjenta; trwa analiza

4. Wstrząs zalecany

5. Odsuń się od pacjenta

6. Naciśnij pomarańczowy przycisk – teraz (jeśli przycisk wstrząsu nie zostanie naciśnięty w ciągu 20 sekund, instrukcja przeskoczy do kroku 8).

7. Wstrząs dostarczony

→ *Po komunikacie o dostarczeniu wstrząsu/ niezalecanym wstrząsie można przełączyć urządzenie w tryb ręczny, naciskając jednocześnie przycisk Wysyłanie danych (COM) i przycisk wstrząsu.*

8. Poleć uciskanie klatki piersiowej: zgodnie z konfiguracją.

9. Powtarzaj aż do następnej instrukcji (następna instrukcja zaczyna się od kroku 2).

– Po instrukcji „wstrząs niezalecany” (krok 4) instrukcja przeskakuje do kroku 8.

Kończenie procesu resuscytacji

→ Aby zakończyć proces resuscytacji i przełączyć urządzenie w tryb gotowości, należy nacisnąć zielony Wł./Wyl. (przez 3 sekundy)

4. Jeśli urządzenie **FRED easyport plus TRAINER** rozpocznie od Kroku 8, sprawdź konfigurację, a jeśli rozpocznie od Kroku 2, ustaw scenariusz na domyślny w menu **Ustawienia urządzenie > Przywróć scenariusz domyślny**.

3.4 Szkolenie z uciskania klatki piersiowej (opcjonalne)



To szkolenie jest dostępne tylko z czujnikiem informacji zwrotnych RKO ARGUS LifePoint.

! UWAGA

▲ Szkolenie z czujnikiem Argus LifePoint jest dozwolone tylko na fantomie klatki piersiowej.

Zalecenie tekstowe i głosowe, aby poprawić jakość RKO



Wartość zmierzona przez czujnik ARGUS LifePoint

Szybkość metronomu [min]	Naciskaj szybko	RKO OK	Naciskaj wolniej
100	≤ 90	RKO OK	≥ 120
110	≤ 100	RKO OK	≥ 130
120	≤ 110	RKO OK	≥ 140

Głębokość [mm]	Naciskaj mocniej	RKO OK	Naciskaj słabiej
1-127	≤ 45	RKO OK	≥ 62

3.4.1 Konfiguracja czujnika

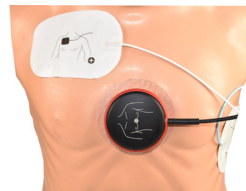
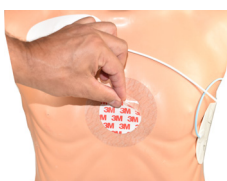
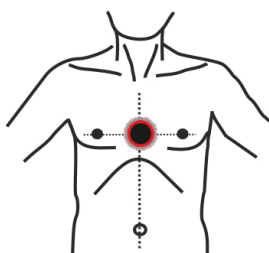
i

Zalecane plastry mocujące podczas rzeczywistego RKO utrzymują czujnik LifePoint na miejscu. Podczas szkolenia to nie zawsze będzie konieczne.



1. Podłącz kabel USB czujnika LifePoint do złącza USB.
2. Włącz urządzenie.

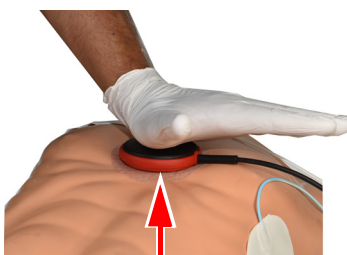
3. Umieść samoprzylepny plaster mocujący na klatce piersiowej pacjenta i odklej folię.
4. Umieść czujnik LifePoint na klatce piersiowej pacjenta i rozpocznij RKO.



czujnik w kształcie klepsydy



5. Umieść dłoń na czujniku, aby wypukła część dłoni przy nadgarstku (1) znalazła się na środku czujnika.



1



czujnik w kształcie klepsydy

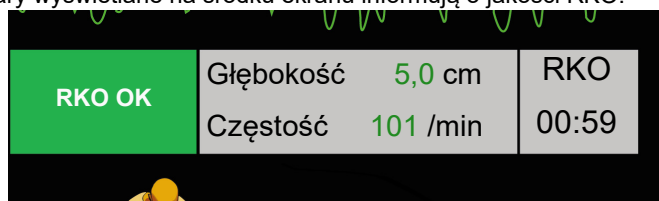


1



6. Rozpocznij RKO i monitoruj jakość uciskania na urządzeniu, postępując zgodnie z wydawanymi przez nie wskazówkami (patrz poprzednia strona).

7. Pomiary wyświetlane na środku ekranu informują o jakości RKO.



Dla szybkości i głębokości są ustalone następujące limity:

Szybkość metronomu [/min]	Uciskaj szybciej	Uciskaj wolniej
100	≤ 90	≥ 120
110	≤ 100	≥ 130
120	≤ 110	≥ 140

Głębokość [mm]	Uciskaj głębiej	Uciskaj płycej
1 do 127	≤ 45	≥ 62

3.5 Wyposażenie dodatkowe i elementy jednorazowego użytku



Zagrożenie dla osób, uszkodzenie urządzenia — Zawsze używaj części zamiennych i wyposażenia jednorazowego użytku firmy SCHILLER lub atestowanych przez firmę SCHILLER. W przeciwnym razie może dojść do zagrożenia życia i/lub unieważnienia gwarancji.

Lokalny przedstawiciel posiada wszystkie elementy jednorazowego użytku i wyposażenie dodatkowe dostępne dla urządzenia

FRED easyport plus TRAINER. Pełna lista przedstawicieli firmy SCHILLER znajduje się na stronie firmy SCHILLER (www.schiller.ch). W razie problemów należy skontaktować się z firmą SCHILLER. Nasi pracownicy z przyjemnością pomogą w realizacji zamówienia i udzielą szczegółowych informacji na temat wszystkich produktów firmy SCHILLER.

3.5.1 Informacje przy zamawianiu

Urządzenia

Nr kat.	Opis
3,940069	FRED easyport plus TRAINER
2.230366/0-21-0019	1 kabel elektrod szkoleniowych wielokrotnego użytku
2.230398/0-21-0031	1 elektroda szkoleniowa

Wyposażenie dodatkowe/Elementy jednorazowego użytku

Nr kat.	Opis
2.230325/0-21-0031	Zestaw 10 elektrod szkoleniowych

Opcjonalne wyposażenie dodatkowe

Nr kat.	Opis
2.100860	Czujnik informacji zwrotnych RKO ARGUS LifePoint
2,100870	Czujnik informacji zwrotnych RKO ARGUS LifePoint (w kształcie klepsydry)
2.100519	Plastry mocujące do czujnika informacji zwrotnych RKO (5x)
2.310420	Adapter USB A 90-90
2.156095	Czerwona torba transportowa

3.5.2 Wymagane wyposażenie dodatkowe

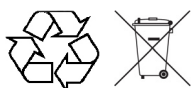
- Podręcznik użytkownika
- 1 zestaw elektrod szkoleniowych
- 1 kabel elektrod szkoleniowych
- Bateria alkaliczna 9 V

3.6 Informacje dotyczące utylizacji

3.6.1 Utylizacja baterii

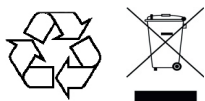


- ▲ Zagrożenie wybuchem! Baterię należy chronić przed działaniem wysokich temperatur, nie wolno jej spalać ani wyrzucać z odpadami domowymi.
- ▲ Nie dopuszczać do kontaktu baterii z substancjami chemicznymi, które mogą rozpuszczać tworzywa ABS, polipropylen, PCW, nikiel, mylar lub stal.
- ▲ Baterii nie wolno przecinać, niszczyć ani palić.
- ▲ Niebezpieczeństwo oparzenia kwasem! Nie otwierać ani nie podgrzewać baterii.



Baterię należy przekazać do odpowiedniego gminnego punktu zbiórki lub odesłać do firmy SCHILLER.

3.6.2 Utylizacja po zakończeniu okresu eksploatacji



Po zakończeniu okresu eksploatacji, urządzenie i jego wyposażenie dodatkowe należy poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami. Poza baterią wewnętrzną i wkładaną, urządzenie nie zawiera materiałów niebezpiecznych i może zostać poddane recyklingowi w podobny sposób, jak inny sprzęt elektroniczny. Zgodnie z prawem krajowym, baterię należy przekazać do odpowiedniego punktu utylizacji odpadów lub zwrócić firmie SCHILLER.

Zgodnie z ustawodawstwem europejskim, opisywane urządzenie jest sprzętem elektronicznym. Można je zwrócić dystrybutorowi lub producentowi, gdzie urządzenie zostanie poddane utylizacji zgodnie z wymogami prawnymi. Klient musi pokryć koszty transportu. Po zakończeniu eksploatacji, urządzenie należy przekazać do odpowiedniego gminnego punktu zbiórki lub recyklingu.

Jeśli nie ma takiego punktu zbiórki lub recyklingu, urządzenie można zwrócić dystrybutorowi lub producentowi w celu prawidłowej utylizacji. W ten sposób użytkownik przyczyni się do recyklingu i innych form utylizacji starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Nieprawidłowa utylizacja ma szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi ze względu na obecność niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

3.7 Rozwiązywanie problemów

3.7.1 Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwe przyczyny	Postępowanie
Dioda Wł./Wył. jest wyłączona i urządzenia nie można włączyć.	• Rozładowane lub nieprawidłowo włożone baterie. • Urządzenie jest uszkodzone.	→ Wymień baterię. → Włóż prawidłowo baterię. → Zleć naprawę urządzenia.

3.8 Zapobieganie zakłóceniom elektromagnetycznym



„Niejonizujące promieniowanie elektromagnetyczne”

Użytkownik może pomóc uniknąć zakłóceń elektromagnetycznych poprzez zachowanie minimalnej odległości pomiędzy **przenośnymi** i **mobilnymi** urządzeniami telekomunikacyjnymi (nadajnikami) wysokiej częstotliwości a urządzeniem **FRED easyport plus TRAINER**. Minimalna odległość 0,3 m została przetestowana zgodnie z normą IEC 60601-1-2 dla szerokiej gamy sprzętu telekomunikacyjnego, jak przedstawia poniższa tabela:

Źródło HF Bezprzewodowe urządzenia komunikacyjne	Częstotł. nadajnika [MHz]	Częstotł. testowa [MHz]	Maks. moc P [W]	Odległość d [m]
Różne usługi radiowe (TETRA 400)	380-390	385	1,8	0,3
- Krótkofalówki (FRS)	430-470	450	2	0,3
- Pogotowie, policja, straż pożarna, służby techniczne (GMRS)				
Pasmo LTE 13/17	704-787	710/745/780	0,2	0,3
- GSM800/900	800-960	810/870/930	2	0,3
- Pasmo LTE 5				
- Radiotelefon (komórkowy) CT1+, CT2, CT3				
- GSM1800/1900	1700-1990	1720/1845/1970	2	0,3
- DECT (radiotelefon)				
- Pasmo LTE 1/3/4/25				
- UMTS				
- Bluetooth, WLAN 802.11b/g/n	2400-2570	2450	2	0,3
- Pasmo LTE 7				
- RFID 2450 (aktywne i pasywne transpondery i czytniki)				
WLAN 802.11a/n	5100-5800	5240/5500/5785	0,2	0,3



- ▲ **Przenośnych** urządzeń telekomunikacyjnych o wysokiej częstotliwości nie wolno używać w promieniu 0,3 m od urządzenia **FRED easyport plus TRAINER** i jego kabli.
- ▲ Nie umieszczać urządzenia **FRED easyport plus TRAINER** na innych urządzeniach elektrycznych/elektronicznych – tj. zachowywać odpowiednią odległość od innych urządzeń (dotyczy to także kabli pacjenta).

d = zalecana minimalna odległość
w metrach
 P = moc transmisji w watach

W przypadku stacjonarnych urządzeń telekomunikacyjnych o wysokiej częstotliwości (np. odbiorników radiowych i telewizyjnych) zalecaną odległość można obliczyć, stosując następujący wzór: $d = 1,2 \times \sqrt{P}$ dla 150 kHz do 800 MHz i $d = 2,3 \times \sqrt{P}$ dla 800 MHz do 2,7 GHz.

3.8.1 Działania w celu uniknięcia zakłóceń elektromagnetycznych

Dalsze działania w celu uniknięcia zakłóceń elektromagnetycznych:

Użytkownik może podjąć następujące środki, aby uniknąć zakłóceń elektromagnetycznych:

- Zwiększyć odległość do źródła zakłóceń.
- Obrócić urządzenie, aby zmienić kąt promieniowania.
- Używać wyłącznie oryginalnego wyposażenia dodatkowego (szczególnie kabli pacjenta)
- Urządzenia nie należy używać obok ani na innym sprzęcie.



- ▲ Jednak nie ma gwarancji, że zakłócenia nie wystąpią w pewnych instalacjach. Jeśli urządzenie **FRED easyport plus TRAINER** powoduje zakłócenia, można im zapobiec wyłączając urządzenie.

4 Dane techniczne

4.1 Dane techniczne systemu

Producent	SCHILLER
Nazwa urządzenia	FRED easyport plus TRAINER
Wymiary	46 x 150 x 143 mm (wys. x dł. x szer.)
Masa	Ok. 0,44 kg z baterią
Stopień ochrony obudowy urządzenia	IP44 (obudowa jest zabezpieczona przed obcymi ciałami stałymi o wielkości ≥ 1 mm i bryzgami wody ze wszystkich kierunków)
Zasilanie	
Napięcie	9 V
typ baterii	Bateria 9 V alkaliczna lub akumulator Li-ion o minimalnej pojemności 1000mA
Pobór mocy	maks. 3 W
Czas pracy	ok. 2 godzin (z baterią alkaliczną) w zależności od jakości użytej baterii
Warunki otoczenia	
Urządzenie	
Praca	• 0...40°C przy wilgotności względnej 30-95% (bez kondensacji)
Przechowywanie przed użyciem	• 0...40°C z włożonymi bateriami
Przechowywanie i transport	• Ciśnienie atmosferyczne 700-1060 hPa / 0-3000 m
	• Od -10°C do 50°C/od +5°C do 50°C, wilgotność 10-95% (bez kondensacji), ciśnienie 500-1060 hPa.
Moduły	NORAW36600B
Bluetooth	
FCC ID	XPYNORAW3
IDENTYFIKACJA IC	8595A-NORAW3
Standardy transmisji	Połączone 2.4 GHz / 5 GHz Wi-Fi 802.11a/b/g/n 2.4 GHz Bluetooth
Zakres częstotliwości	2412 -2484 MHz WiFi (nieaktywne) 5158 -5825 MHz WiFi (nieaktywne) 2400 -2483.5 MHz Bluetooth
Maks. moc wyjściowa	+21 dBm
Zgodność	Firma SCHILLER AG oświadcza, że sprzęt radiowy typu FRED easyport plus TRAINER jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://www.schiller.ch/en/conformity

5 Załącznik – Symbole

Niniejszy załącznik zawiera listę wszystkich ogólnych symboli, które mogą występować na urządzeniu, etykietach i akcesoriach. Nie wszystkie wymienione tu symbole muszą znajdować się na danym urządzeniu.

Niniejszy załącznik ma własny numer katalogowy, który jest niezależny od numeru katalogowego instrukcji obsługi.

	Identyfikacja producenta
	Identyfikacja daty produkcji
	Identyfikacja dystrybutora
	Identyfikacja importera
	Urządzenie medyczne
	Numer seryjny
	Numer referencyjny
	Kod serii
	Globalny Numer Jednostki Handlowej
	Numer katalogowy
	Liczba
	UDI: unikatowy identyfikator urządzenia w postaci kodu QR do odczytu maszynowego i w formie czytelnej dla człowieka jako numer (np.  (01) 0 7613365 00210 2 (21)xxxx.xxxxxx)
	Liczba sztuk w opakowaniu
 	Autoryzowany przedstawiciel w Europie (EU REP = ISO 15223-1:2025)

	Jednostka notyfikowana (np. oznaczenie  0123 jednostki notyfikowanej TÜV SÜD)
	Oznaczenie UKCA (UK Conformity Assessed)
	Oznaczenie CE, potwierdza zgodność z normami europejskimi
	Oznaczenie NRTL (Nationally Recognised Testing Laboratory) TÜV SÜD, akredytowana jednostka certyfikująca (dla NRTL)
	Znak zgodności z przepisami zawartymi w normach australijskich
	Urządzenie nadaje się do recyklingu
	Symbol oznaczający sprzęt elektryczny i elektroniczny. Urządzenia nie wolno wyrzucać do odpadów domowych.
	Symbol oznaczający baterię. Baterii nie wolno wyrzucać do odpadów domowych.
	Opakowanie jest wykonane z polietylenu o niskiej gęstości i może być poddane recyklingowi.
	Zgodnie z prawem federalnym (USA) opisywane urządzenie może być sprzedawane tylko przez lekarza lub na jego zlecenie
	Niejonizujące promieniowanie elektromagnetyczne. Informuje, że urządzenie zawiera nadajnik częstotliwości radiowej (RF) do wysyłania danych (np. Bluetooth lub Wi-Fi)
	Zawiera moduł Bluetooth
	Nie używać ponownie
	Nie zawiera lateksu
	Termin ważności (baterii, elektrod lub innych materiałów eksploatacyjnych)
	Zakres temperatury w czasie przechowywania lub transportu
	Zakres ciśnienia w czasie przechowywania lub transportu

	Zakres wilgotności w czasie przechowywania lub transportu
	Patrz instrukcja obsługi (informuje, że użytkownik powinien przeczytać instrukcję obsługi)
	Wykorzystać w ciągu x dni po otwarciu (elektrody lub inne materiały eksploatacyjne)
	Chronić przed wilgocią (przechowywać w suchym miejscu)
	Chronić przed światłem słonecznym (chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych)
	Ostrożnie – szkło
	Transport w pionie (tą stroną na górze)
	Nie używać haków
	EIP = elektroniczna informacja o produkcie (nie zawiera żadnych toksycznych ani niebezpiecznych substancji ani elementów w stężeniu przekraczającym wartości maksymalne (produkt nadaje się do recyklingu i ponownego wykorzystania).
 eifu.schiller.ch	Symbol wskazuje, że instrukcje użycia są dostępne w formie elektronicznej na stronie internetowej producenta.

